

Во Вторникъ 10 (22) Юля 1879 г. да.

Съ дозволенія Начальства.

ШВЕЙЦАРСКАЯ ДОЛИНА.

ПРОГРАММА КОНЦЕРТА

извѣстнаго Дрезденскаго оркестра состоящаго изъ 50 человекъ

подъ руководствомъ

ГЕРМАНА МАНСФЕЛЬДА.

ЧАСТЬ I.

1. Увертюра изъ оп. „Мужикъ и поэтъ“, Сюппе.
2. Furiantanz изъ „Орфея“, Глюка.
3. „Les fauvettes“, концертная полька Боскета.
4. Балетъ изъ оп. „Heinrich der Löwe“, Эд. Кречмера.

ЧАСТЬ II.

5. Увертюра изъ оп. „Сорока воровка“, Россини.
6. а) Variationen, op. 80) Бетговена.
б) Scherzo op. 24)
7. „Techniker Vereinstänze“, вальсъ Мансфельда.
8. Пѣснь матросовъ изъ оп. „Летающій Голандецъ“, Вагнера.

ЧАСТЬ III.

9. Фантазія изъ „Сна въ лѣтнюю ночь“, (Мендельсонъ), Розенкранца.
10. Серенада, Т. Герца.
11. „Воспоминаніе“, полька-мазурка (новая), Шульца.
12. Полонезъ изъ оп. „Жизнь за Царя“, Глинки.

Входъ 35 коп. — Начало въ 7 ч. вечера. — Ежедневно Концертъ.

По окончаніи концерта Мансфельда въ освѣщенномъ саду и въ кабинетахъ: Ужинъ, раки, цыпленки, жаржи, ранніе плоды, филе. Во время ужина будетъ играть лучший оркестръ съ 9 до 12 часовъ вечера.

DOLINA SZWAJCARSKA.

PROGRAM KONCERTU

słynnej orkiestry Drezdeńskiej złożonej z pięćdziesięciu kilku osób

pod dyrekcją

HERMANA MANNSFELDA

CZĘŚĆ I.

1. Uwertura z op. „Chłop i poeta“, Suppe'go.
2. Taniec furyj z „Orfeusza“, Glucka.
3. „Les fauvettes“, polka koncertowa Bosquett'a.
4. Balet z op. „Heinrich der Löwe“, Ed. Kretschmera.

CZĘŚĆ II.

5. Uwertura z op. „Sroka złodziej“, Rossini'ego.
6. а) Variationen op. 80) Beethovena.
б) Scherzo op. 24)
7. „Techniker Vereinstänze“, walc Mannsfelda.
8. Pieśń marynarzy z op. „Latający Holandczyk“, Wagnera.

CZĘŚĆ III.

9. Fantazja ze „Snu letniej nocy“, (Mendelssohn), Rosenkranza.
10. Serenada, T. Hertza.
11. „Wspomnienie“, polka mazurka (nowa) Ch. Schultza.
12. Polonez z op. „Życie za Cesarza“, Glinki.

Wejście kop. 35 — Początek o g. 7 wiecz. — Codziennie Koncert.

Po skończonym koncercie orkiestry H. Mansfelda, wydawne będą kolacje w oświetlonym ogrodzie i gabinetach; raki, kurczęta, szparagi i wszelkie nowalje, oraz połędwica świeża wprost z rożna. Podczas tychże kolacyj muzyka doborowa przygrywać będzie bezpłatnie od godziny 10 do 12 w nocy.

Бюро издаваго г. Г. Виски. Общезнаменитый 19 Юля 1879 г. № 4690.

Uprasza się o zwrócenie uwagi na drugostronny sennik.

Просятъ обратить вниманіе на оборотный Прейсъ-курантъ.

Во время кіоскахъ покупать можно абонементные билеты изъ 12 и 6 штукъ по уменьшеннымъ цѣнамъ 5 коп. Кешевде на каждомъ билетѣ.

We wszystkich kioskach miasta można kupić bilety abonamentowe z 12 i 6 sztuk złożone, po cenie zmniejszonej o 5 kop. na każdym biliecie.

ЦѢНЫ НАПИТКАМЪ. CENY NAROJÓW.

	Коп.		Коп.
Чашка черного Кофе	10	Filizanka kawy czarnej	10
„ „ со сливками	15	„ „ ze śmietanką	15
Стаканъ Чаю съ лимономъ	10	Szklan. herb. czyst. lub z cytr	10
„ „ со сливками	10	„ „ ze śmietanką	10
„ „ съ ромомъ	15	„ „ z arakiem	15
„ „ съ виномъ	15	„ „ z winem	20
Чашка Шоколада	20	Filizanka czekolady	20
Пуншъ Ананасовый	30	Poncz ananasowy	30
„ съ виномъ	30	„ na winie	30
„ Американскій	30	„ amerykański	30
Гливейнъ	30	Glühwein	30
Торта кусокъ	5	Tortu kawalek	5
Маленькое пирожное	5	Ciastka deserowe	5
Кусокъ прожного	5	Babki kawalek	5
1 фунтъ конфетовъ	120	1 funt cukrów w pudełku	120
$\frac{1}{2}$ фунта „	60	$\frac{1}{2}$ funta „ „	60
Мороженнаго порція	20	Lodów porcja	20
Римскій пуншъ	20	Poncz rzymski	20
Кофе гласе	20	Kawa mrożona	20
Шеры goblesъ	60	Scherry Gobles kufel	60
Лимонадъ	15	Limoniada	15
Оранжедъ	15	Oranzada	15
Оршадъ	15	Orszada	15
Гранито	20	Granito	20
Масаграна кружка	30	Masagran kufel	30
Гюмба водки малая	10	Wódki czystej kieliszek mały	10
„ „ большая	15	„ „ „ większy	15
„ Сладкой водки	15	„ słodkiej „	15
„ коняку малая	20	Cognac oryginalny kiel. mały	20
„ коняку большая	30	„ „ „ więk.	30
Ликеры оригинальные рюм.	30	Likiery oryginalne wszel. gat.	30
Хлѣбъ съ масломъ, съ вѣт- чиною и прочія	10	Butersznity i kanapki w ró- żnych gatunkach	10

Пиво.

Симплексъ Бѣлавское больш.	25
„ „ флаконъ	15
„ „ малая	10
Содовая вода цѣлая бутыл.	20
„ „ полъ бутыл.	10

Piwo.

Simplex Bielawskie but. duża	25
„ „ „ flakon	15
„ „ „ but. mała	10
Woda sodowa cała butelka	20
„ „ „ pół „	10

Uprasza się Szanowną Publiczność o płacenie cen wyżej oznaczonych.

Restaurator Aleksander Jałoszyński.